



COLOMBIA Newsletter- Cancillería

28- 30 de junio, 2021

Las noticias más destacadas de interés internacional sobre Colombia

- El Plan Nacional de Vacunación no se detiene. **Colombia cumplió**, cuatro días antes de la fecha planeada, la meta de aplicar 17 millones de dosis de la vacuna contra el covid-19.
- Sector Comercio, Industria y Turismo ha articulado 97 proyectos e impactado 1,9 millones de **empleos**.
- Bolsas de papel **ecológicas** de origen colombiano son usadas por grandes marcas en Estados Unidos y el Caribe.
- Colombia recibe cada vez más **inversión extranjera** en energías renovables.
- Colombia y aliados dialogan para **detener** la pérdida de la biodiversidad al año 2030.
- El **negocio verde** que transforma lo mejor de los frutos nativos del Pacífico en helados.
- Red de viverismo comunitario: un proyecto que **fortalece la paz y los bosques** en la Amazonía.
- El Gobierno Nacional **avanza** para consolidar la paz con legalidad en los territorios.
- En Icononzo, niñas y niños reciben “**PAZcicletas**” de manos de la Fuerza Aérea Colombiana con acompañamiento de la ARN.
- Proyectos cafeteros de **excombatientes** llegan a la primera Feria Mundial del Café.
- Colombia recibe millonaria donación de Emiratos Árabes Unidos para **atender a migrantes**.
- 194 **mujeres caucanas** del programa de sustitución voluntaria formalizarán organización para comercializar sus proyectos productivos de huertas caseras.
- "Los deportistas son **la mejor representación de Colombia**", Presidente Iván Duque, quien le entregó el pabellón nacional a la delegación que representará al país en los Olímpicos de Tokio 2020.
- El Ministerio del Deporte de Colombia beneficiará a más de 12.000 niños, niñas y adolescentes con **Escuelas Deportivas** para Todos.

REACTIVACIÓN ECONÓMICA



Ver Noticia

¡El Plan Nacional de Vacunación no se detiene!

Noticia positiva del avance del Plan Nacional de Vacunación: Colombia cumplió, cuatro días antes de la fecha planeada, la meta de aplicar 17 millones de dosis de la vacuna contra el covid-19, que además demuestra el promedio superior a las trecientas mil aplicaciones diarias.

***The National Vaccination Plan does not stop!** Good news for the National Vaccination Plan: Colombia met, four days before the planned date, the target of applying 17 million doses of the Covid-19 vaccine. This also shows an average of more than thirty thousand daily vaccine applications.*



Ver Noticia

Sector Comercio, Industria y Turismo ha articulado 97 proyectos e impactado 1,9 millones de empleos.

Así lo destacó la ministra de Comercio, Industria y Turismo, María Ximena Lombana, durante el foro 'Reactivación Económica: el reto de Colombia', organizado por la Asociación para el Progreso de la Dirección (APD) y la Embajada de España en Colombia.

***The Commerce, Industry and Tourism sector has articulated 97 projects benefiting 1.9 million jobs.** This was highlighted by the Minister of Trade, Industry and Tourism, María Ximena Lombana, during the forum 'Economic Reactivation: The Challenge of Colombia', organized by the Association for the Progress of Management (APD) and the Embassy of Spain in Colombia.*



Bolsas de papel ecológicas de origen colombiano son usadas por grandes marcas en Estados Unidos y el Caribe

Opciones más ecológicas como el papel Kraft reciclado o el papel a base de caña de azúcar están ganando cada vez más terreno durante la pandemia. Así sucede principalmente en Estados Unidos, en donde algunos estados han venido prohibiendo el uso del plástico de un solo uso, lo cual ha generado grandes oportunidades para empresas como Ditar, fundada hace 24 años en Barranquilla.

Ecological paper bags of Colombian origin are used by major brands in the United States and the Caribbean. Greener options such as recycled kraft paper or sugarcane-based paper are increasingly gaining ground during the pandemic. This is mainly the case in the United States, where some states have been banning the use of single-use plastic, which has generated great opportunities for companies like Ditar, founded 24 years ago in Barranquilla.



Colombia recibe cada vez más inversión extranjera en energías renovables

El monto invertido en 2020 fue ocho veces mayor al de 2018, y desde ese año hasta mayo de 2021 han llegado 54 proyectos por US\$7.500 millones, lo que demuestra el creciente interés por parte de compañías internacionales en el mercado colombiano para invertir en proyectos de energías renovables.

Colombia receives more and more foreign investment in renewable energy. The amount invested in 2020 was eight times higher than in 2018, and from that year until May 2021 54 projects have arrived for US\$7.5 billion, which demonstrates the growing interest of international companies in the Colombian market to invest in renewable energy projects.

MEDIO AMBIENTE



Colombia y aliados dialogan para detener la pérdida de la biodiversidad al año 2030

El Gobierno Nacional y sus aliados vienen abriendo espacios para la construcción participativa de una posición nacional que ayude a detener la pérdida de la biodiversidad al año 2030, entre ellos el Diálogo Multinivel sobre las contribuciones y acciones de los gobiernos subnacionales en la ruta de la XV Conferencia Internacional sobre Diversidad Biológica (COP15).

Colombia and its allies discuss to stop biodiversity loss by 2030. The National Government and its allies are opening spaces for the participatory construction of a national position that will help to halt the loss of biodiversity by 2030, including the Multi-Level Dialogue on the Contributions and Actions of Subnational Governments on the Route of the 15th International Conference on Biodiversity (COP15).



El negocio verde que transforma lo mejor de los frutos nativos del Pacífico en helados

Bebidas, pulpas de frutas, alimentos y cosméticos son algunos de los productos derivados de los recursos naturales no maderables que son comercializados por 260 negocios verdes del país que le apuestan a producir conservando y conservando produciendo. Helados Makerule es uno de esos negocios que, desde el Pacífico colombiano, recolecta los mejores sabores autóctonos de los frutos derivados de los bosques del Chocó.

The green business that transforms the best of native Pacific fruits into ice cream. Drinks, fruit pulp, food and cosmetics are some of the products derived from non-timber natural resources that are marketed by 260 green businesses in the country that bet on producing by conserving and conserving producing. Helados Makerule (Makerule ice cream) is one of those businesses that, from the Colombian Pacific, gather the best native flavors of fruits derived from the Chocó forests.



Red de viverismo comunitario: un proyecto que fortalece la paz y los bosques en la Amazonía

Se trata del proyecto Amazonía Sostenible para la Paz, que es financiado por el Fondo Mundial para el Medio Ambiente (GEF) con nueve millones de dólares, liderado por el Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible e implementado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

Network of community plant nurseries: a project that strengthens peace and forests in the Amazon. This is the Sustainable Amazon for Peace project, funded by the Global Environment Facility (GEF) with USD 9 million, led by the Ministry of Environment and Sustainable Development and implemented by the United Nations Development Programme (UNDP).

PAZ CON LEGALIDAD



El Gobierno Nacional avanza para consolidar la paz con legalidad en los territorios

En el marco del evento 'Colombia, Tierra de Todos', el Gobierno Nacional presentó los avances en Catastro Multipropósito, Formalización y Restitución de Tierras, así como proyectos productivos para el campo. Estas políticas están alineadas con el eje de Desarrollo Rural Integral de la Política de Paz con Legalidad y buscan, entre otros, generar una transformación sostenible del campo y llevar desarrollo a los territorios.

The National Government is making progress towards consolidating the Peace with Legality policy in the territories. In the context of the event, 'Colombia, Tierra de Todos', the National Government presented the advances in Multipurpose Cadastre, Formalization and Restitution of Lands, as well as productive projects for the countryside. These policies are aligned with the Integral Rural Development axis of the Peace with Legality Policy and seek, among others, to generate a sustainable transformation of the countryside, bringing development to the territories.



En Icononzo, departamento del Tolima, niñas y niños reciben "PAZcicletas" de manos de la Fuerza Aérea Colombiana con acompañamiento de la ARN

Gracias a la gestión de la Agencia para la Reincorporación y la Normalización, con la Fuerza Aérea Colombiana y la Fundación Coronas de Gloria, niños y niñas del municipio de Icononzo fueron beneficiados de la iniciativa "Pazcicletas", que simboliza un compromiso de paz y reconciliación.

In Icononzo, department of Tolima, children receive "PAZcicletas" from the hands of the Colombian Air Force with RNA accompaniment. Thanks to the management of the Agency for Reintegration and Normalization, with the Colombian Air Force and the Coronas de Gloria Foundation, children from the municipality of Icononzo benefited from the initiative "Pazcicletas", which symbolizes a commitment to peace and reconciliation.



Proyectos cafeteros de excombatientes llegan a la primera Feria Mundial del Café

La Agencia para la Reincorporación y la Normalización (ARN), la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) y los proyectos cafeteros de excombatientes participarán del World Coffee Fair, una feria virtual que reúne a los actores y protagonistas de la industria global del café.

Coffee projects of former combatants arrive at the first World Coffee Fair. The Agency for Reincorporation and Normalization (ARN), the International Organization for Migration (IOM) and the coffee projects of former combatants will participate in the World Coffee Fair, a virtual fair that gathers the stakeholders of the global coffee industry.

ESTATUTO TEMPORAL DE PROTECCIÓN PARA MIGRANTES VENEZOLANOS



Colombia recibe millonaria donación de Emiratos Árabes Unidos para atender a migrantes

El Gobierno de Emiratos Árabes Unidos hizo una contribución de 2 millones de dólares a Colombia, mediante la firma de un acuerdo con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), con el fin de apoyar los esfuerzos del Estado colombiano en la atención a la población migrante.

Colombia Receives a large donation from United Arab Emirates to Care for Migrants. The Government of the United Arab Emirates contributed USD \$2 million to Colombia through the signing of an agreement with the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), to support the efforts of the Colombian State in the care of the migrant population.

EQUIDAD DE LA MUJER



194 mujeres caucanas del programa de sustitución voluntaria formalizarán organización para comercializar sus proyectos productivos de huertas caseras

Las mujeres beneficiarias del programa de sustitución voluntaria en Miranda, Cauca, recibieron el apoyo de las organizaciones Aroma Café de Montaña, Mingalerías y Hogares Juveniles Campesinos de Miranda, quienes entregaron maquinaria y equipos evaluados por más de cien millones de pesos.

194 Women from the department of Cauca, belonging to the Voluntary Illicit Crop Substitution program, will create an organization to sell the products of their orchards. The beneficiaries of the Voluntary Illicit Crop Substitution program in Miranda, Department of Cauca, received support from the organizations Aroma Café de Montaña, Mingalerías and Hogares Juveniles Campesinos de Miranda, who delivered machinery and equipment valued at more than COP 100 million (almost USD \$27.000).

DEPORTE



"Los deportistas son la mejor representación de Colombia", Presidente Duque

El Presidente Duque le entregó el pabellón nacional a la delegación que representará al país en los Olímpicos de Tokio 2020. La doble medallista olímpica, Caterine Ibargüen, portará el tricolor nacional el próximo 23 de julio en el estadio Olímpico de Tokio.

"Athletes are the best representation of Colombia", President Duque. President Duque gave the national flag to the delegation that will represent the country at the Tokyo 2020 Olympics. The double Olympic medalist, Caterine Ibargüen, will wear the national tricolor uniform on July 23rd at the Olympic stadium in Tokyo.



El Ministerio del Deporte beneficiará a más de 12.000 niños, niñas y adolescentes con Escuelas Deportivas para Todos.

Con el fin de seguir brindando herramientas de formación para los niños, niñas y adolescentes de entre 6 y 12 años, el Ministerio del Deporte, a través de la Dirección de Fomento y Desarrollo, ya comenzó a implementar el programa Escuelas Deportivas para Todos a lo largo y ancho del territorio nacional.

The Ministry of Sport will benefit more than 12,000 children and adolescents with Sports Schools for All. To continue providing training tools for children and adolescents between the ages of 6 and 12, the Ministry of Sport, through the Directorate of Promotion and Development, has already begun to implement the Sports Schools for All programme throughout the country.